



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. birželio 13 d.
(OR. en)

9547/17

LIMITE

PV/CONS 29
EDUC 252
JEUN 72
CULT 73
AUDIO 74
SPORT 38

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS¹

Dalykas: 2017 m. gegužės 22–23 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(švietimas, jaunimas, kultūra ir sportas)
3541-as posėdis

¹ Informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymą Taryboje, apie kitus viešo svarstymo Taryboje atvejus ir viešus debatus pateikiama šio protokolo 1 papildyme.

TURINYS

Puslapis

1. Darbotvarkės priėmimas..... 5

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

2. A punktų sąrašo patvirtinimas 5

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3. A punktų sąrašo patvirtinimas 5

JAUNIMAS

4. Tarybos išvadų dėl darbo su jaunimu vaidmens padedant jaunuoliams ugdyti esminius gyvenimo įgūdžius, kurie palengvina jų sėkmingą perėjimą į suaugusiųjų gyvenimą, aktyvų pilietiškumą ir profesinį gyvenimą, projektas 6

5. Tarybos išvadų dėl Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje po 2018 m. strateginių perspektyvų projektas 6

6. Tarybos rezoliucijos dėl struktūrinio dialogo ir dialogo su jaunimu plėtojimo ateityje Europos bendradarbiavimo jaunimo srityje politikos kontekste po 2018 m. projektas..... 6

7. Europos ateities kūrimas: svarbu išklausti ir remti jaunus žmones..... 6

ŠVIETIMAS

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

8. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl bendros sistemos siekiant teikti geresnes paslaugas įgūdžių ir kvalifikacijos reikmėms tenkinti (Europass), kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 2241/2004/EB [pirmasis svarstymas]..... 7

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

9. Pasiūlymas dėl Tarybos rekomendacijos dėl Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sandaros, kuria panaikinama 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacija dėl Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sąrangos kūrimo..... 7

10. Suteikti žodį besimokantiems asmenims: kaip pagerinti ir modernizuoti sistemas, kad visi gautų aukštos kokybės išsilavinimą..... 8
11. Kiti klausimai 8
- Švietimas
- a) Programa „Erasmus+“ 30 metų vienija europiečius
- b) Aukščiausio lygio susitikimas švietimo klausimais (2018 m. sausio mėn., Briuselis)
- c) Pradedamos viešos konsultacijos dėl Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos rekomendacijos dėl socialinės įtraukties skatinimo ir bendrų vertybių propagavimo pasitelkiant formalųjį ir neformalųjį mokymąsi
- d) UNESCO 2-as kongresas pasaulio atvirų švietimo išteklių klausimais (2017 m. rugsėjo 18–20 d., Liubliana)
- Jaunimas ir švietimas
- e) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

AUDIOVIZUALINIAI / KULTŪROS KLAUSIMAI

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

12. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo [pirminis svarstymas] 9

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

13. Tarybos išvadų dėl ES strateginio požiūrio į tarptautinius kultūros ryšius projektas 9

SPORTAS

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

14. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų išvadų dėl sporto kaip socialinės įtraukties per savanorišką veiklą platformos projektas..... 10
15. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų rezoliucijos dėl Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje (2017 m. liepos 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d.) projektas 10
16. Sporto žiniasklaida ir jos vaidmuo stiprinant socialinę įtrauktį 10

17. Kiti klausimai 11

Audiovizualiniai ir kultūros klausimai

- a) Veiksminga ir subalansuota vykdymo užtikrinimo sistema kovojant su komercinio pobūdžio autorių teisių pažeidimais audiovizualiniame ir kultūros sektoriuose Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos laikotarpio vidurio peržiūros kontekste
- b) 2021 m. Europos kultūros sostinės
- c) Kultūros vertybių apsauga, kova su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis, ES importo režimas
- d) Judumas ir kultūra

Sportas

- e) Pasaulinės antidopingo agentūros (WADA) posėdžiai (2017 m. gegužės 17–18 d., Monrealis)
- f) Paryžiaus pasiūlymas rengti 2024 m. vasaros olimpines žaidynes ir parolimpines žaidynes
- g) Gumos granulės dirbtinės dangos sporto aikštelėse
- h) Programa „Erasmus+“ 30 metų vienija europiečius

Audivizualiniai / kultūros ir sporto klausimai

- i) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai..... 13

*

* *

1. Darbotvarkės priėmimas

9206/17 OJ CONS 28 EDUC 184 JEUN 66 CULT 62 AUDIO 67 SPORT 37

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

2. A punktų sąrašo patvirtinimas

9370/17 PTS A 38

Taryba priėmė dok. 9370/17 išvardytus A punktus.

Išsamesnė informacija apie šio punkto priėmimą pateikiama papildyme.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3. A punktų sąrašo patvirtinimas

9371/17 PTS A 39

Taryba priėmė dok. 9371/17 išvardytus A punktus.

1 punkte turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

1 punktas: 8975/1/17 REV 1 ENV 424
+ REV 1 ADD 1
8856/17 ENV 406
+ COR 1 (de)

Pareiškimas dėl šių punktų išdėstytas priede.

JAUNIMAS

4. **Tarybos išvadų dėl darbo su jaunimu vaidmens padedant jaunuoliams ugdyti esminius gyvenimo įgūdžius, kurie palengvina jų sėkmingą perėjimą į suaugusiųjų gyvenimą, aktyvų pilietiškumą ir profesinį gyvenimą, projektas**

= Priėmimas

8033/17 JEUN 46 EDUC 140 SPORT 23 EMPL 190 SOC 250

Taryba priėmė dok. 9624/17 išdėstytas išvadas ir susitarė, kad jos būtų paskelbtos

Oficialiajame leidinyje. Taryba taip pat susipažino su HR delegacijos pastabomis.

5. **Tarybos išvadų dėl Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje po 2018 m. strateginių perspektyvų projektas**

= Priėmimas

8035/17 JEUN 48

Taryba priėmė dok. 9030/17 išdėstytas išvadas ir susitarė, kad jos būtų paskelbtos

Oficialiajame leidinyje. Taryba taip pat susipažino su SE delegacijos pastabomis.

6. **Tarybos rezoliucijos dėl struktūrinio dialogo ir dialogo su jaunimu plėtojimo ateityje Europos bendradarbiavimo jaunimo srityje politikos kontekste po 2018 m. projektas**

= Priėmimas

8034/1/17 JEUN 47 EDUC 141 8 SOC 251 EMPL 191 REV 1

Taryba priėmė dok. 9632/17 išdėstytą rezoliuciją ir susitarė, kad ji būtų paskelbta

Oficialiajame leidinyje. Taryba taip pat susipažino su BE ir EE delegacijų pastabomis.

7. **Europos ateities kūrimas: svarbu išklausti ir remti jaunus žmones**

= Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį)

8036/17 JEUN 49

Remiantis pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu

(dok. 8036/17) Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema.

Ministrai, *inter alia*, akcentavo, kad reikia išsiklausti į jaunimo nuomonę rengiant būsimą jaunimo politiką, ir visų pirma pabrėžė, kad svarbu atsižvelgti į pažeidžiamus jaunuolius ir tuos, kuriuos sunku pasiekti.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

8. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl bendros sistemos siekiant teikti geresnes paslaugas įgūdžių ir kvalifikacijos reikmėms tenkinti (Europass), kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 2241/2004/EB [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2016/0304 (COD)

= Pažangos ataskaita

8867/17 EDUC 168 SOC 311 EMPL 234 MI 380 ECOFIN 332 DIGIT 120

JEUN 59 SPORT 31 CODEC 734

12947/16 EDUC 316 SOC 601 EMPL 402 MI 619 ECOFIN 874 DIGIT 110

JEUN 71 SPORT 58 CODEC 1390

Taryba susipažino su dok. 8867/17 pateikta pažangos ataskaita.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

9. **Pasiūlymas dėl Tarybos rekomendacijos dėl Europos mokymosi visa gyvenima kvalifikacijų sandaros, kuria panaikinama 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacija dėl Europos mokymosi visa gyvenima kvalifikacijų sarangos kūrimo**

= Priėmimas

8872/17 EDUC 169 SOC 313 EMPL 236 MI 381 ECOFIN 335

10209/16 EDUC 241 SOC 414 EMPL 275 MI 449 ECOFIN 609

+ REV 1 (sk)

+ REV 2 (it, nl)

+ ADD 1

+ REV 1 ADD 1 (sk)

+ REV 2 ADD 1 (it, nl)

Taryba priėmė dok. 9620/17 išdėstyta rekomendaciją ir susitarė, kad ji būtų paskelbta

Oficialiajame leidinyje.

10. Suteikti žodį besimokantiems asmenims: kaip pagerinti ir modernizuoti sistemas, kad visi gautų aukštos kokybės išsilavinimą

= Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį)

8407/17 EDUC 151 JEUN 54 SOC 280 EMPL 208

Remiantis pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 8407/17) Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema. Pradėdamas diskusijas įžanginį žodį tarė Toronto universiteto profesorius Johnas Portelli.

Ministrai pabrėžė, kad švietimo politika atlieka itin svarbų vaidmenį skatinant įtrauktį ir pagarbą įvairovei Europos Sąjungoje, ir kad įtraukaus aukštos kokybės išsilavinimo užtikrinimas turėtų būti laikomas viso gyvenimo perspektyva, apimančia visus išsilavinimo aspektus.

11. Kiti klausimai

Švietimas

a) Programa „Erasmus+“ 30 metų vienija europiečius

= Komisijos informacija

9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

b) Aukščiausiojo lygio susitikimas švietimo klausimais (2018 m. sausio mėn., Briuselis)

= Komisijos informacija

9100/17 EDUC 180 JEUN 64 SOC 333 EMPL 248

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

c) Pradedamos viešos konsultacijos dėl Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos rekomendacijos dėl socialinės įtraukties skatinimo ir bendrų vertybių propagavimo pasitelkiant formalųjį ir neformalųjį mokymąsi

= Komisijos informacija

9052/17 EDUC 175 SOC 326 JEUN 61

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

d) UNESCO 2-as kongresas pasaulio atvirų švietimo išteklių klausimais (2017 m. rugsėjo 18–20 d., Liubliana)

= Slovėnijos delegacijos informacija

9042/17 EDUC 174 SOC 324

Taryba susipažino su SI delegacijos pateikta informacija.

o
o o

e) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**

= Estijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su EE delegacijos pateikta informacija apie jos būsimą pirmininkavimo laikotarpio darbo programą kiekviename iš sektorių.

2017 M. GEGUŽĖS 23 D., ANTRADIENIO, POSĖDIS

AUDIOVIZUALINIAI / KULTŪROS KLAUSIMAI

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

12. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2016/0151 (COD)

= Bendras požiūris

8939/17 AUDIO 61 DIGIT 123 CONSOM 182 TELECOM 108 CODEC 745

9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 MI 382 CONSOM 121 IA 28 CODEC 744

TELECOM 98

+ COR 1

Taryba susitarė dėl bendro požiūrio dėl teksto, kuris išdėstytas dok. 9691/17. CZ, DK, FI, IE, LU, NL, SE ir UK delegacijos nepritarė tekstui, o HU delegacija susilaikė. Taryba susipažino su AT, DE, DK, FI, LU, NL, PL ir UK delegacijų pareiškimais, taip pat su CZ, IE ir SE delegacijų bendru pareiškimu (žr. priedą).

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

13. **Tarybos išvadų dėl ES strateginio požiūrio į tarptautinius kultūros ryšius projektas**

= Priėmimas

7935/17 CULT 34 RELEX 290 DEVGEN 54 COMPET 236 ENFOCUSTOM 92

EDUC 131 COHOM 46

Taryba priėmė dok. 9635/17 išdėstytas išvadas ir susitarė, kad jos būtų paskelbtos Oficialiajame leidinyje.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

14. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadu dėl sporto kaip socialinės įtraukties per savanorišką veiklą platformos projektas

= Priėmimas

8937/17 SPORT 32 EDUC 171 JEUN 60 SOC 316 EMPL 238 CULT 54

Taryba priėmė dok. 9638/17 išdėstytas išvadas ir susitarė, kad jos būtų paskelbtos

Oficialiajame leidinyje.

15. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje (2017 m. liepos 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d.) projektas

= Priėmimas

8938/17 SPORT 33

Taryba priėmė dok. 9639/17 išdėstytą rezoliuciją ir susitarė, kad ji būtų paskelbta

Oficialiajame leidinyje. Taryba taip pat susipažino su DK delegacijos pareiškimu (žr. priedą).

16. Sporto žiniasklaida ir jos vaidmuo stiprinant socialinę įtrauktį

= Politiniai debatai

(Vieši debatai pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalį)

8668/1/17 SPORT 29 REV 1

Remiantis pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu (dok. 8668/1/17) Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema. Pradėdamas diskusijas įžanginį žodį tarė Anglijos *Premier* lygos vykdomasis direktorius Williamas Bushas. W. Bushas akcentavo, kad negaudama pajamų iš žiniasklaidos teisių pardavimo, *Premier* lyga negalėtų investuoti į bendruomenes. Jis taip pat paaiškino, kad futbolą yra vienas iš pagrindinių kelių į socialinę įtrauktį įvairioms visuomenės grupėms.

Ministrai pabrėžė, kad sporto populiarumą galima išnaudoti, kad bendruomenės gautų teigiamą žinią. Sporto žiniasklaida ir iš žiniasklaidos teisių pardavimo gaunamos pajamos gali atlikti svarbų vaidmenį didinant socialinę įtrauktį, sanglaudą, įvairovę ir lygybę visuomenėje.

17. Kiti klausimai

Audiovizualiniai ir kultūros klausimai

- a) **Veiksminga ir subalansuota vykdymo užtikrinimo sistema kovojant su komercinio pobūdžio autorių teisių pažeidimais audiovizualiniame ir kultūros sektoriuose**
Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos laikotarpio vidurio peržiūros kontekste

= Komisijos informacija (Ispanijos delegacijos prašymu)
9029/17 AUDIO 64 CULT 57 PI 55 DIGIT 128

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija apie ES delegacijos prašymą, kuriam pritarė PT ir FR delegacijos.

- b) **2021 m. Europos kultūros sostinės**
= Graikijos ir Rumunijos delegacijų informacija
9007/17 CULT 56

Taryba susipažino su EL ir RO delegacijų pateikta informacija.

- c) **Kultūros vertybių apsauga, kova su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis, ES importo režimas**

= Vokietijos delegacijos informacija
9176/17 CULT 61 UD 124 ENFOPOL 236 ENFOCUSTOM 123

Taryba susipažino su DE delegacijos pateikta informacija. Taip pat pasisakė AT, FR, PT ir UK delegacijos, o po jų pastabų pateikė Komisija.

- d) **Judumas ir kultūra**
= Italijos delegacijos informacija
9262/17 CULT 64 EDUC 213 JEUN 67

Taryba susipažino su Italijos delegacijos, kuriai pritarė DE, FR ir ES delegacijos, pateikta informacija ir atkreipė dėmesį į Komisijos pastabas.

Sportas

- e) **Pasaulinės antidopingo agentūros (WADA) posėdžiai (2017 m. gegužės 17–18 d., Monrealis)**

= ES valstybių narių atstovų (BE, UK, MT) Pasaulinėje antidopingo agentūroje informacija

Taryba susipažino su ES valstybių narių atstovų (BE, MT, UK) Pasaulinėje antidopingo agentūroje pateikta informacija. Taryba taip pat atkreipė dėmesį į DK ir PL delegacijų pastabas.

f) **Paryžiaus pasiūlymas rengti 2024 m. vasaros olimpinės žaidynes ir parolimpines žaidynes**

= Prancūzijos delegacijos informacija
8999/17 SPORT 35
+ COR 1

Taryba susipažino su FR delegacijos pateikta informacija.

g) **Gumos granulės dirbtinės dangos sporto aikštelėse**

= Belgijos delegacijos informacija
8987/17 SPORT 34 SAN 186

Taryba susipažino su BE delegacijos pateikta informacija.

h) **Programa „Erasmus+“ 30 metų vienija europiečius**

= Komisijos informacija
9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

o
o o

Audivizualiniai / kultūros ir sporto klausimai

i) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**

= Estijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su EE delegacijos pateikta informacija apie jos būsimo pirmininkavimo laikotarpio darbo programą kiekviename iš sektorių.

ITARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI

Dėl B punktu

sarašo 12 punkto:

**Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo [pirmasis svarstymas]
Tarpinstitucinė byla: 2016/0151 (COD)
= **Bendras požiūris****

AUSTRIJOS PAREIŠKIMAS

„Pačioje pirmininkaujančios Maltos pasiūlymo dėl teksto pradžioje aiškiai ir teisingai nurodyta, kad „konstatuojamosios dalys bus nagrinėjamos vėliau“. Atsižvelgiant į tai, kad visos konstatuojamosios dalys yra itin svarbios teisinio teksto aiškinimui, Austrija norėtų pabrėžti:

1. Vertinant, ar naudotojų sukurtų vaizdo įrašų ir programų teikimas yra „*svarbi tokios paslaugos funkcija*“, 3b konstatuojamąją dalį reikia aiškinti dėmesį sutelkiant į *kokybinį* audiovizualinio turinio socialiniame tinkle svarbos vertinimą. Šiuo atžvilgiu svarbumo rodikliu taip pat gali būti tai, ar teikiant paslaugą naudojami algoritmai priimančią sprendimą dėl to, kuris audiovizualinis turinys yra transliuojamas, ir koks jo pastebimumas. Todėl 3b konstatuojamojoje dalyje pateikta formuluotė „*sudaroma nedidelė [...] dalis*“ turi būti aiškinama tik kaip reikalaujanti nedidelės visokeriopo turinio kiekybinės analizės. Todėl socialiniai tinklai tikrai nėra automatiškai išbraukiami iš direktyvos taikymo srities, jeigu, palyginti su jo turinio visuma, audiovizualinis turinys sudaro mažesnę dalį nei tekstas ir vaizdai.
2. Austrija mano, kad darbas prie konstatuojamųjų dalių, kaip nurodyta pirmininkaujančios valstybės narės tekste, suteiks galimybę panaikinti prieštaravimą tarp teisinio teksto 30a straipsnio 3 dalies e punkte ir 37 konstatuojamosios dalies formuluotės. Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupės (ERGA) užduotis, kaip apibrėžta 30a straipsnio 3 dalyje (ypač e punkte) – teikti „technines ekspertines žinias“ ir nuomones dėl „techninių ir faktinių aspektų“, bet ne teisinius argumentus.“

BENDRAS ČEKIJOS, AIRIJOS IR ŠVEDIJOS PAREIŠKIMAS

„Čekija, Airija ir Švedija negali pritarti bendram požiūriui dėl pirmiau nurodytos direktyvos kompromisinio teksto, kurį 2017 m. gegužės 23 d. posėdyje priėmė Švietimo, jaunimo, kultūros ir sporto taryba. Visų pirma negalime pritarti galimam labai plačiam direktyvos taikymo srities išplėtimui.

Toliau pasirašiusios šalys padarė didelių nuolaidų svarstant įvairius klausimus, kurie mums kelia didelį susirūpinimą, pavyzdžiui, dėl kvotų padidinimo iki 30 % užsakomųjų paslaugų atveju, siekiant posėdyje susitarti dėl kompromiso, tačiau galutinis tekstas nesudaro mums galimybių pritarti bendram požiūriui.

Visapusiškai remiame tolesnę bendrosios skaitmeninės rinkos plėtrą, todėl raginame pirmininkaujančią valstybę narę, visas valstybes nares ir Europos Komisiją užtikrinti, kad pirminis trišalio dialogo derybų rezultatas būtų teisiškai patikimos ir aiškios nuostatos, susijusios su apibrėžtimis, siekiant užkirsti kelią saviraiškos laisvės slopinimui ir inovacijų šioje itin svarbioje srityje užgniaužimui.“

DANIJOS PAREIŠKIMAS

„Danija negali pritarti pasiūlymui nustatyti europinio turinio kvotas užsakomųjų paslaugų atveju.

Danija mano, kad Europa ir toliau kurs tokios aukštos kokybės europinį turinį, kad jis išliks konkurencingas pasauliniame kontekste. Europos vartotojai rinksis europinį turinį dėl jo aukštos kokybės. Kvotos nėra tinkamas mechanizmas kokybiškų produktų paklausai užtikrinti.

Danija visapusiškai remia bendrosios skaitmeninio turinio rinkos propagavimą. Danija taip pat pritaria pasiūlymo tikslui modernizuoti Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvą taip, kad ji būtų naudinga žiniasklaidos sektoriui ir vartotojams.“

SUOMIJOS PAREIŠKIMAS

„Suomija visapusiškai remia bendrosios skaitmeninės rinkos propagavimą; tai itin svarbus ES konkurencingumo elementas. Suomija taip pat pritaria bendriems direktyvos tikslams gerinti vartotojų ir nepilnamečių apsaugą, užtikrinti vienodas sąlygas visiems, užtikrinti vidaus rinkos vientisumą ir padidinti teisinį tikrumą ir supaprastinti teisės aktus.

Suomijai itin svarbus yra direktyvos taikymo srities klausimas. Internetu teikiamos žiniasklaidos paslaugoms (kai kurios iš jų dar tik pradamos teikti) neturėtų būti be reikalo primetama išsamaus reglamentavimo našta. Labai svarbu, kad visas naujas reglamentavimas, susijęs su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformomis, būtų vykdomas apgalvotai ir atidžiai įvertinant galimą poveikį bendrajai skaitmeninei rinkai ir ES piliečių žodžio laisvei. Šiandien priimtas sprendimas dėl direktyvos taikymo srities nepagrįstas būtinu poveikio vertinimu, kuris yra būtina geresnio reglamentavimo išankstinė sąlyga.“

VOKIETIJOS PAREIŠKIMAS

„Esame dėkingi, kad į 3b konstatuojamąją dalį įtrauktas kiekybinis požiūris. Tačiau pakeitimas dar nesuformuluotas taip, kad nebūtų dviprasmiškas, ir todėl trišalio dialogo susitikimuose jį reikėtų tobulinti. Svarbu aiškiai apibrėžti taikymo sritį.

Pateikėme prašymą į 3b konstatuojamosios dalies antrą sakinį po frazės „nėra vien papildoma [...]“ įrašyti „ar maža dalis“. Šio papildymo tikslas – nustatyti aiškiai apibrėžtą taikymo sritį apibrėžiant x santykį arba mažą dalį (mažiau nei 50 proc.). Padarytas pakeitimas („arba sudaroma nedidelė [...] dalis“) tebekelia klausimą dėl to, kada atitinkami reikalavimai, siejami su nedidele dalimi.

Turėtų būti pasinaudota trišalio dialogo susitikimais siekiant patobulinti šį aspektą.“

LIUKSEMBURGO PAREIŠKIMAS

„Liuksemburgas negali pritarti priimtam bendram požiūriui.

Liuksemburgas pritaria Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos peržiūrai, tačiau yra įsitikinęs, kad kilmės šalies principas yra esminis direktyvos elementas ir 4 straipsnio pakeitimai galėtų pažeisti šį tikslą. Teisinis tikrumas yra itin svarbus ir šiomis aplinkybėmis jis nebus užtikrintas.

Be to, Liuksemburgas apgailestauja, kad nustatytos kvotos europiniam turiniui užsakomųjų paslaugų atveju, taip pat dėl galimybės taikyti mokesčius. Be to, Liuksemburgas negali pritarti plataus masto taikymo srities išplėtimui, kaip siūloma bendrame požiūryje. Liuksemburgas remia bendrąją skaitmeninę rinką, todėl yra įsitikinęs, kad šie siūlomi pakeitimai galimai galėtų padidinti ES rinkos fragmentaciją.“

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos tikslas – sukurti sistemą, užtikrinančią laisvę teikti audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas visoje Europoje, tokiu būdu apsaugant pagrindines teises, įskaitant žodžio laisvę. Tačiau šios direktyvos tikslas taip pat yra užtikrinti tikslią audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjų komercinių interesų pusiausvyrą ir apsaugoti Europos žiūrovų ir vartotojų interesus, taip pat laikytis subsidiarumo ir kultūrų įvairovės principų. Todėl direktyvoje numatytas minimalus suderinimas ir valstybėms narėms leidžiama įgyvendinti savo audiovizualinę politiką, visapusiškai laikantis subsidiarumo principo, ypač kiek tai susiję su bendro visuomenės intereso apsauga.

Tačiau daugelyje valstybių narių praktiškai šios pusiausvyros neįmanoma užtikrinti. Nors laisvė teikti tarpvalstybines audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas remiantis kilmės šalies principu yra gerbiama ir užtikrinama, ne visada įmanoma užtikrinti bendro visuomenės intereso, vartotojų interesų apsaugą ir vienodas sąlygas.

Lenkija, kartu su kitomis valstybėmis narėmis, pasisakė už tai, kad būtų padaryti naujosios direktyvos pakeitimai, kuriais būtų užtikrinta geresnė kilmės šalies principo ir poreikio apsaugoti bendrą visuomenės interesą pusiausvyra.

Lenkija pareiškė pritarianti tekstui su pakeitimais, padarytais gegužės 23 d. Švietimo, jaunimo, kultūros ir sporto tarybos posėdyje, visų pirma kiek tai susiję su 4 straipsnio pakeitimais. Tačiau mūsų galutinis pritarimas teksto redakcijai, dėl kurios bus susitarta per derybas trišalio dialogo metu, priklausys nuo to, ar į dėstomąją dalį arba preambulę bus įtraukta nuostata, kuria būtų tiksliau nurodyta, kas tiksliai sudaro „patvirtinančius faktus“. Mūsų nuomone tokia nuostata galėtų būti suformuluota remiantis dabartinės direktyvos 42 konstatuojamąja dalimi.“

NYDERLANDŲ PAREIŠKIMAS

„Nyderlandai mano, kad bendroji skaitmeninė rinka ir Europos audiovizualinių kūrinių propagavimas ir platinimas yra itin svarbūs. Todėl Nyderlandai apgailestauja negalintys pritarti bendram požiūriui.

Vienas iš esminių direktyvos pagrindų – kilmės šalies principas. Šis principas yra reikšmingai susilpnintas sudarant galimybę taikyti tarpvalstybinius mokesčius ir supaprastinant leidžiančių nukrypti nuostatų taikymą. Be to, tai, kad neatlikta taikymo srities išplėtimo, susijusio su vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformomis, poveikio analizė, suteikia pagrindo rimtam susirūpinimui dėl galimo poveikio teisiniam tikrumui, pagrindinėms teisėms, reglamentavimo institucijoms ir pramonei. Galiausiai, mūsų netenkina tai, kad padidinta kvota, kadangi nėra įrodymų, kad tai veiksmingai propaguos Europos kūrinius; taigi apgailestaujame, kad nebuvo aptartos jokios alternatyvos.

Todėl prašome pirmininkaujančios valstybės narės, Europos Parlamento, visų valstybių narių ir Komisijos atsižvelgti į šiuos susirūpinimą keliančius klausimus būsimose trišalio dialogo derybose.“

JUNGTINĖS KARALYSTĖS PAREIŠKIMAS

„Jungtinė Karalystė labai vertina bendrąją skaitmeninę rinką. Labai svarbu, kad direktyva būtų orientuota į ateitį ir tiktų XXI-am amžiui, pavyzdžiui, užtikrinant nepilnamečių ir visuomenės apsaugą.

Mums susirūpinimą kelia tai, kad bendrame požiūryje susilpnintas kilmės šalies principas, trūksta įrodymų arba poveikio įvertinimo, susijusių su mokesčių taikymo išplėtimu linijinės televizijos atžvilgiu, ir išplėsta taikymo sritis.

Su taikymo srities išplėtimu įtraukiant vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformas susijęs aiškumo trūkumas ir galimybė kai kuriuos esminius direktyvos elementus ir toliau leisti nustatyti gairėmis, kenkia teisiniam tikrumui.

Todėl raginame pirmininkaujančią valstybę narę, visas valstybes nares ir Komisiją apsvarstyti tikslą būsimose trišalio dialogo derybose peržiūrėti audiovizualinių paslaugų direktyvą.“

Dėl B punktu

sarašo 15 punkto:

Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje (2017 m. liepos 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d.) projektas
= **Priėmimas**

DANIJOS PAREIŠKIMAS

„Danija atkreipia dėmesį į Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucijos dėl Europos Sąjungos darbo plano sporto srityje (2017 m. liepos 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d.) projektą, kuriame, be kita ko, išdėstytos prioritetingos temos, svarbiausi klausimai ir rezultatai Tarybai darbo plano laikotarpiu.

Danija primena:

- kad susitarimai dėl varžybų baigties šiuo metu yra viena iš didžiausių grėsmių sąžiningumui sporto srityje; tokiais susitarimais nusikaltėliai kelia grėsmę tiek atskirų sportininkų, sporto komandų, tiek paties sporto judėjimo gerovei;
- kad susitarimai dėl varžybų baigties savo pobūdžiu yra tarpvalstybiniai, ir todėl klausimą aktualu spręsti ES, europiniu ir tarptautiniu lygmenimis, ir
- kad vienintelis teisinis pagrindas, kuriuo remiantis sprendžiama susitarimų dėl varžybų baigties keliamos grėsmės problema, šiuo metu yra Europos Tarybos konvencija dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis.

Todėl Danija ragina atitinkamas ES institucijas ir valstybes nares šalinti kliūtis, dėl kurių ES valstybės narės negali ratifikuoti Europos Tarybos konvencijos dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis, kad Konvencija galėtų kuo greičiau įsigalioji dalyvaujant Danijai ir kitoms suinteresuotosioms ES valstybėms narėms.“

o
o o

**Dėl A punktu
sarašo 1 punkto:**

Tarybos sprendimo, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pateikti pasiūlymą iš dalies pakeisti Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos priedus rengiantis dvyliktajam Konvencijos šalių konferencijos susitikimui, projektas
= **Priėmimas**

VOKIETIJOS, SLOVAKIJOS IR ŠVEDIJOS PAREIŠKIMAS

„Šiuo sprendimu Komisijai suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pateikti pasiūlymą Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencijos sekretariatui. Tarybos sprendimu nesprenžiami su valstybių narių kompetencija susiję klausimai dėl pasiūlymo dėl įtraukimo į sąrašą. Tai nekeičia fakto, kad svarstomas klausimas yra pasidalijamosios kompetencijos aplinkos srityje klausimas pagal Sutarties dėl ES veikimo (SESV) 4 straipsnio 2 dalies e punktą. Taigi, mes pritariame sprendimui su sąlyga, kad pasiūlymai bus traktuojami taip pat, kaip ir ES bei jos 28 valstybių narių pasiūlymai paskiausioje vienuoliktojoje Konvencijos šalių konferencijoje. Konkrečiai, pasiūlymą dėl įtraukimo į sąrašą vienuoliktojoje Konvencijos šalių konferencijoje, susijusį su į Paukščių direktyvos (2009/147/EB) I priedo sąrašą įtraukto paukščio *coracias garrulus* įtraukimu į Konvencijos I priedą, pateikė Europos Sąjunga ir jos 28 valstybės narės.“